

JOURNAL D’INSPECTION D’AUTOBUS SCOLAIRE

(Ce journal doit rester à l’intérieur du véhicule.)

**En plus du journal d’inspection d’autobus scolaire, les documents suivants doivent se trouver dans le véhicule :**

* **immatriculation du véhicule;**
* **certificat d’inspection périodique et obligatoire des véhicules;**
* **permis pour le feu stroboscopique délivré par la Direction des normes et de l’inspection des véhicules de la Société d’assurance publique du Manitoba.**

Journal d’inspection répondant aux exigences du

R.M. 95/2008 et du R.M. 465/88R

Version du journal d’inspection : 05/18

INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LE JOURNAL

Rappelez-vous :

Il faut faire une inspection de fin de parcours après avoir terminé les parcours du matin et une autre après avoir fini ceux de l’après-midi.

***Vérifiez qu’il n’y a plus d’élèves dans l’autobus scolaire!***

Le journal de bord doit demeurer dans l’autobus scolaire.

Le Règlement sur les autobus scolaires du Manitoba (465/88R) énonce que :

*15 Les conducteurs d’autobus scolaires doivent satisfaire aux exigences suivantes :*

 *(c) inspecter chaque jour l’autobus scolaire afin de s’assurer qu’il peut rouler en toute sécurité et signaler sans délai toute défectuosité à la commission scolaire […]*

*19 La commission scolaire veille à ce que chaque autobus scolaire soit muni d’un journal de bord tenu en la forme et de la manière prescrites par le ministre.*

Avant de prendre le volant d’un autobus scolaire dans le but de transporter des enfants, le conducteur doit :

1. inspecter le véhicule, y compris tous les éléments énumérés aux pages suivantes;

2. inscrire la date, le relevé de l’odomètre, les défectuosités et le nom de la personne à qui elles ont été signalées, et signer le journal d’inspection.

Il existe deux types de défectuosité :

**Défectuosité mineure** — Défectuosité qui doit être signalée dans le journal d’inspection, mais qui ne restreint pas l’utilisation de l’autobus scolaire. La défectuosité doit être inscrite chaque jour, et ce, jusqu’à ce qu’elle soit réparée et qu’une signature et une date soient inscrites dans la colonne « Réparée ».

**Défectuosité entraînant un état de mise hors service** – On ne peut pas utiliser l’autobus scolaire pour transporter des élèves jusqu’à ce que les réparations soient effectuées.

Si aucune défectuosité n’est trouvée lors de l’inspection, le conducteur doit inscrire la mention *« aucune »* dans la colonne *« Défectuosités signalées »*. **Les conducteurs ne doivent pas inscrire dans cette *colonne* des renseignements n’ayant pas trait à l’état de l’autobus scolaire.**

Liste d’inspection avant le départ **—** Page 1

**Vérifications extérieures ⮣ Légende des méthodes : V = Visuelle M = Manuelle S = Sonore S. O. = Sans objet**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Élément** | **Méthode** | **Bon état** | **Défectuosité mineure** | **État de mise hors service** |
| Autocollant d’inspection de sécurité du Manitoba | V | Lisible; valide | S. O. | Manquant; illisible; périmé |
| Pare-brise | V | Aucun dommage; bonne visibilité | Impacts en forme d’étoile ou éclats d’une dimension inférieure à 13 mm (1/2 po); fissures d’une dimension inférieure à 50 mm (2 po) dans la section que balaient les essuie-glaces | Endommagé ou détérioré de telle manière que la visibilité normale du conducteur est fortement réduite dans la section que balaient les essuie-glaces |
| Rétroviseurs | V | Aucun dommage; bien fixés | Mal fixés  | Obstrués; n’offrent pas une bonne visibilité |
| Fenêtres latérales  | V | Aucun dommage; bonne visibilité | Fuites; fissures | Vue obstruée; fracassées |
| Pare-chocs — avant et arrière | V, M | Aucun dommage; bien fixés | Mal fixés; boulon manquant | Manquants; endommagés; ne sont pas alignés avec la carrosserie  |
| Porte de secours arrière | M | S’ouvre et se ferme correctement | L’alarme ne fonctionne pas; charnières de porte dures à ouvrir | La porte ne s’ouvre pas ou ne se ferme pas correctement |
| Pneus | V, M | Semblent en bon état | Bande de roulement ou flanc endommagé; fuite dans le pneu | Pneu à plat; profondeur de rainure inférieure à la limite d’usure; pneu qui touche un autre pneu ou un autre élément du véhicule autre qu’un garde-boue; pneu portant la mention « not for highway » (non conçu pour l’autoroute); armature à découvert dans la bande de roulement ou sur le flanc |
| Moyeu de roue et fixations | V, M | Semblent en bon état | Niveau d’huile sous le niveau minimal (visible par la fenêtre d’inspection); fuite dans le scellement de la roue | Fixation de roue desserrée, manquante ou inefficace; roue, jante ou pièce de fixation endommagée, fissurée ou cassée; indication d’un bris imminent d’une roue, d’un moyeu ou d’un roulement |
| Suspension | V | Pas d’affaissement ou d’inclinaison visible | Suintement au niveau de l’amortisseur; fuite d’air dans la suspension pneumatique; fixation de suspension desserrée, manquante ou cassée | Amortisseur manquant ou endommagé; ballon dégonflé; lame maîtresse de ressort fissurée ou cassée, ou plus d’une lame de ressort cassée; partie de la lame de ressort ou de la suspension manquante, décalée ou en contact avec un autre élément du véhicule; boulon en U desserré |
| **Circuits d’air** | V, S | Aucun dommage; bien fixés | Perte d’air dans les circuits d’air | Avertisseur sonore en marche; pièces des circuits d’air endommagées entraînant des problèmes d’accumulation d’air |
| Carrosserie et cadre de châssis de l’autobus | V, M | Aucun dommage; bien fixés | Éléments de carrosserie mal fixés ou manquants; portes de compartiment mal fixées ou manquantes; cadre de châssis ou carrosserie endommagé | Élément du cadre visiblement en glissement, fissuré, effondré ou en flèche; tout panneau de carrosserie extérieur endommagé ou détérioré de telle manière qu’il présente un risque pour autrui |
| Niveau de fluide hydraulique de frein dans le réservoir | V, M | Entre le niveau minimal et maximal | Niveau de fluide hydraulique de frein au niveau minimal indiqué sur le réservoir  | Niveau de fluide hydraulique sous le niveau minimal indiqué sur le réservoir |
| Niveau de liquide de refroidissement, radiateur et courroies | V, M | Niveau suffisant; courroies de transmission en place | Niveau de liquide de refroidissement sous l’inscription « add » (ajouter); liquide de refroidissement visible dans le réservoir; fissures mineures dans les courroies de transmission | Fuites; pas de liquide de refroidissement visible dans le réservoir; courroie de transmission manquante |
| Niveau d’huile moteur | V, M | Niveau de fonctionnement | Niveau d’huile au niveau de l’inscription « add » (ajouter) de la jauge | Niveau d’huile sous l’inscription « add » (ajouter) de la jauge |
| Système d’alimentation en carburant | V | Ni dommage ni fuite | S. O. | Capuchon de réservoir de carburant manquant; réservoir de carburant mal fixé; fuite goutte à goutte du carburant |
| Plaque d’immatriculation | V, M | Valide; bien fixée | Desserrée | Non valide, manquante |

**Système de freins hydrauliques**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Élément** | **Méthode** | **Bon état** | **Défectuosité mineure** | **État de mise hors service** |
| Système de freins hydrauliques | V, M, S | Fonctionne  | S. O. | Freins assistés ou servofreins non fonctionnels; fuite de fluide hydraulique de frein; perte d’efficacité ou réserve insuffisante de la pédale de frein |

**À partir du siège du conducteur avec contact coupé (appuyer sur la pédale de frein)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Élément** | **Méthode** | **Bon état** | **Défectuosité mineure** | **État de mise hors service** |
| Circuit de secours du système de freins hydrauliques  | V, M, S | Fonctionne  | S. O. | Ne fonctionne pas |

Liste d’inspection avant le départ **—** Page 2

**Démarrage du moteur Légende des méthodes : V = Visuelle M = Manuelle S = Sonore S. O. = Sans objet**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Élément** | **Méthode** | **Bon état** | **Défectuosité mineure** | **État de mise hors service** |
| Voyant lumineux de l’ABS | V | Le voyant lumineux ne s’allume pas | Voyant lumineux allumé (pas de freins ABS) | S. O. |
| Avertisseur de freinage | V, S | Pas de signal lumineux ou d’avertisseur sonore | S. O. | Dispositif avertisseur activé |
| Commandes du conducteur | V, M, S | Les pédales et les indicateurs fonctionnent correctement | Imprécision des instruments; pas de jeu dans l’embrayage (le cas échéant) | La pédale d’accélérateur colle et le moteur ne revient pas au mode ralenti; dispositif avertisseur de châssis d’autobus activé; l’embrayage ne se relâche pas |
| Commutateur de sécurité — point mort (le cas échéant) | V, M | Le moteur démarre | Le moteur démarre avec une vitesse enclenchée | S. O. |
| Ajustement des rétroviseurs | V, M | Correctement réglés | Les rétroviseurs n’offrent pas au conducteur la vue requise parce qu’ils sont endommagés ou mal ajustés | Les miroirs à grand-angle ou rétroviseurs extérieurs n’offrent pas une bonne visibilité |
| Direction | V, M | Fonctionne | Le jeu dans le volant est plus important qu’à l’accoutumée | Volant mal fixé ou ne répondant pas normalement; jeu dans le volant supérieur à la limite réglementaire |

**À partir du siège du conducteur avec le moteur en marche**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Élément** | **Méthode** | **Bon état** | **Défectuosité mineure** | **État de mise hors service** |
| Klaxon | M, S | Fonctionne | Klaxon non fonctionnel | S. O. |
| Dégivrageet chauffage | M, S | Fonctionne | Défaillance des commandes ou du système | Le moteur du dégivreur ne fonctionne pas à toutes les positions sélectionnées; l’air ne circule pas sur la surface visée |
| Essuie-glace et lave-glace  | V, M, S | Fonctionnent | Mauvais fonctionnement des commandes ou du système; balai d’essuie-glace endommagé ou manquant; mauvais fonctionnement de l’essuie-glace ou du lave-glace | L’essuie-glace du côté du conducteur ou le lave-glace ne nettoie pas adéquatement le champ de vision du conducteur lorsque les conditions météo en rendent l’utilisation nécessaire  |
| Frein de stationnement  | V, M | Fonctionne | On peut le dégager, mais l’indicateur reste allumé | On ne peut pas le dégager |
| Commande de la porte de service  | V, M | Fonctionne correctement | Fonctionne par mouvements saccadés | La porte ne s’ouvre pas ou ne se ferme pas correctement |
| Éclairage intérieur et lumières du marchepied | V, M | Fonctionnent correctement | Pas plus d’une lumière non fonctionnelle | S. O. |

**Examiner l’intérieur de l’autobus**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Élément** | **Méthode** | **Bon état** | **Défectuosité mineure** | **État de mise hors service** |
| Siège et ceinture de sécurité du conducteur | M | Fonctionnent correctement | Siège endommagé ou déchiré | Ceinture de sécurité ou sangle d’attache mal fixée, manquante ou défectueuse; ne reste pas à la position de réglage sélectionnée |
| Sièges des passagers | V, M | Aucun dommage;bien fixés | Sièges endommagés ou déchirés (déplacer les passagers au besoin) | Tout siège ou dispositif de retenue ayant un défaut qui peut présenter un danger pour autrui |
| Compartiment des passagers | V, M | Aucun dommage | Rembourrage du montant d’un poteau endommagé; marches endommagées ou glissantes; porte-bagages supérieur mal fixé ou endommagé | Panneaux de carrosserie intérieurs endommagés ou présentant un danger pour autrui; siège de passager mal fixé |
| Sorties de secours (c.-à-d. porte arrière, fenêtres latérales, panneaux de sortie par le toit) | V, M, S | Fonctionnent correctement | L’alarme ne fonctionne pas | Les sorties de secours ne fonctionnent pas comme prévu |
| Extincteur | V, M | Fixé; plein | Mal fixé | Manquant ou pas assez rempli (selon la lecture de l’indicateur) |
| Trousse de premiers soins | V, M | Fixée,scellée | Mal fixée; sceau cassé | Manquante |
| Hachette d’incendie ou pince-monseigneur | V, M | Bien fixée | Mal fixée | Manquante |
| Réflecteurs triangulaires | V, M | Bien fixés | Mal fixés | Manquants ou cassés |
| Porte et fixations pour fauteuils roulants | V, M, S | La porte s’ouvre et se ferme correctement | L’alarme ne fonctionne pas; charnières de porte dures à ouvrir | La porte ne s’ouvre pas ou ne se ferme pas correctement |
| Plateforme élévatrice pour fauteuils roulants | V, M, S | Fonctionne correctement | Se déplace avec des mouvements saccadés; bouge lentement | Les dispositifs de sécurité de la plateforme élévatrice ne fonctionnent pas comme prévu; la plateforme élévatrice ne termine pas son cycle; le système de verrouillage ne se verrouille pas ou ne se déverrouille pas comme prévu |
| Dispositifs d’immobilisation des fauteuils roulants | V, M | Fonctionnent correctement | S. O. | Mauvais fonctionnement; absence de l’équipement requis servant à retenir les passagers ou les fauteuils roulants |
| Arrimage du chargement | V, M | Bien fixé | Mal fixé | Défectuosité, mauvais fonctionnement ou détérioration des éléments requis pour l’arrimage |

Liste d’inspection avant le départ **—** Page 3

**Vérifications à l’extérieur de l’autobus**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Élément** | **Méthode** | **Bon état** | **Défectuosité mineure** | **État de mise hors service** |
| Bras de sécurité | V | Fonctionne | Cassé; bords coupants; ne se déploie pas (priorité : réparation dans les plus brefs délais) | S. O. |
| Panneau d’arrêt escamotable | V | Fonctionne | Un feu clignote | Les feux ne s’allument pas de façon intermittente; les feux sont non fonctionnels; signal d’arrêt escamotable manquant ou endommagé; le signal d’arrêt escamotable ne se déploie pas entièrement ou ne demeure pas dans sa position de déploiement maximale |
| Feux de chargement | V | Fonctionnent | Un des huit feux est non fonctionnel; lentilles fissurées ou brouillées | Deux feux ou plus ne fonctionnent pas; les feux ne s’allument pas de façon intermittente |
| Feux de changement de direction (clignotants) | V | Fonctionnent | Feux avant extérieurs non fonctionnels; lentilles fissurées ou brouillées | Il n’y a pas au moins un feu de changement de direction arrière droit et un feu de changement de direction arrière gauche |
| Feux de jour  | V | Fonctionnent | Ne fonctionnent pas comme prévu par le fabricant  | S. O. |
| Feux de route et de croisement | V | Fonctionnent | Un des feux de croisement est non fonctionnel; lentilles fissurées ou brouillées | Les deux feux de croisement sont non fonctionnels |
| Feux de freinage | V | Fonctionnent | Un des quatre feux est non fonctionnel; lentilles fissurées ou brouillées | Deux feux non fonctionnels ou plus |
| Feux arrière | V | Fonctionnent | Un des quatre feux est non fonctionnel; lentilles fissurées ou brouillées | Deux feux non fonctionnels ou plus |
| Feux de gabarit | V | Fonctionnent | Jusqu’à trois feux non fonctionnels; lentilles fissurées ou brouillées | Plus de trois feux non fonctionnels |
| Feux de recul | V | Fonctionnent | Un feu fonctionnel; lentilles fissurées ou brouillées | Plus d’un feu non fonctionnel |
| Feux de détresse | V | Fonctionnent | Les deux feux de détresse avant sont non fonctionnels; lentilles fissurées ou brouillées | Les deux feux de détresse arrière sont non fonctionnels |
| Système d’échappement (moteur en marche) | V | Fonctionne | Fuites dans le système d’échappement sauf celles décrites dans la colonne *État de mise hors service*, éléments desserrés  | Fuites dans le système d’échappement qui font que des gaz d’échappement s’infiltrent dans le compartiment des passagers |
| Feu stroboscopique  | V | Fonctionne | Permis du feu stroboscopique manquant ou illisible; feu stroboscopique non fonctionnel | S. O. |

W:\Edueas\TRANSLATION\_BUREAU\STUDIO 2011\2018-2019\7\18-19-0104\fr-CA\18-19-0104 - Log Book - May 2018 French\_rev\_for\_client.docx

**Il faut faire une inspection de fin de parcours après avoir terminé les parcours du matin et une autre après avoir FINI ceux de l’après-midi.**

**INSPECTION AVANT LE DÉPART**

**EFFECTUÉE SUR LE VÉHICULE : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**mois/année \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/20 \_\_\_\_\_\_**

****

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Jour** | Relevé de l’odomètre | **Carburant** | **Huile** | Défectuosités signalées**(« aucune » ou inscrire les défectuosités)** | Signalées à**(inscrire le nom)** | **Signature du****conducteur** | Réparées**(Signature du mécanicien)** | Date de la réparation**(jour/mois/année)** | **Inspection de fin de parcours** |
| Matin | Après-midi |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

REMARQUE : SOUMETTRE LE FORMULAIRE D’INSPECTION AU BUREAU DE LA DIVISION SCOLAIRE TOUS LES 20 JOURS DE FONCTIONNEMENT.